

CLIENT AGREEMENT

1. General Provisions

1.1 This Client Agreement (hereinafter called the "Agreement") is made by the Hedge Total Corporation Ltd (hereinafter called the "Company"), whose registered office is located at Suite 1, Second Floor, Sound & Vision House, Francis Rachel Str., Victoria, Mahe Seychelles, registration number 084650, and an individual or a legal entity (except for stateless persons; individuals under 18 years of age) (hereinafter called the "Client"). The Parties agree that the Agreement is settled at the place, where the Company is registered.

1.2 This Agreement establishes mutual commitments of the Parties, which effect in the course of conversion arbitrage transactions with contracts for currencies and CFD in compliance with the Terms of Business.

1.3 The Company provides for the Client the following services:

1.3.1 Opening of trading account;

1.3.2 "Personal Area" Service;

1.3.3 Organization of the transactions and provision the facilities for the Client to make deals with contracts for currencies, metals and CFD;

1.3.4 Information & consulting services.

1.4 The terms of this Agreement shall be considered accepted unconditionally by the Client upon the Company's receipt of an advance payment made by the Client in accordance with this Agreement.

КЛИЕНТСКОЕ СОГЛАШЕНИЕ

1. Общие положения

1.1 Клиентское соглашение, (далее по тексту «Соглашение») заключается между Hedge Total Corporation Ltd (далее по тексту «Компания»), которая зарегистрирована по адресу Suite 1, Second Floor, Sound & Vision House, Francis Rachel Str., Victoria, Mahe Seychelles, с регистрационным номером 084650, и физическим или юридическим лицом (кроме лиц без гражданства; физических лиц, не достигших 18 лет) (далее по тексту «Клиент»). Местом заключения Соглашения стороны признают место регистрации Компании.

1.2 Соглашение устанавливает взаимные обязательства Сторон, возникающие при проведении конверсионных арбитражных операций по контрактам на валюты и CFD в соответствии с регламентом торговых операций.

1.3 Компания предоставляет Клиенту следующие услуги:

1.3.1 Открытие торгового счета;

1.3.2 Сервис "Личный кабинет";

1.3.3 Организация торгов и предоставление Клиенту возможности заключать сделки по контрактам на валюты, металлы и CFD;

1.3.4 Информационно-консультационные услуги;

1.4 Безоговорочным акцептом настоящего Соглашения считается внесение авансового платежа Клиентом по настоящему Соглашению и получение его Компанией.

1.5 The terms used in this Agreement are determined in article 6.

2. Opening of trading account

2.1 To open a trading account, the Client should fill in the registration form at the Company's site <http://www.htotal.ru>

2.2 When filling in the registration form, the Client has the right to choose US Dollar (USD), or Euro (EUR), or Russian Ruble (RUR) in the capacity of trading account currency.

2.3 The Company has the right to refuse the Client in opening and maintaining trading account, if the information stated in the registration form is not valid.

2.4 The Company has the right to terminate maintaining of the trading account in cases within 45 days after it was opened the Client did not make any transaction.

3. Procedure of mutual settlements

3.1 Withdrawal and deposit from/to trading account should be made using US Dollars (USD), or Euros (EUR), or Russian rubles (RUR).

3.2 The Client has the right to withdraw from his trading account any sum, in case this transaction does not bring to compulsory close of the positions because of insufficient margin level.

3.3 Conducting of procedures of deposit and withdrawal to/from trading account should be conducted during working hours of the Company's Department of Payments (from 09:00 a.m. to 06:00 p.m. msk). The Company assumes a commitment to transfer the funds according to the details stated in a request for withdrawal within two business days.

1.5 Термины, используемые в настоящем соглашении, определены в пункте 6.

2. Открытие торгового счета

2.1 Основанием для открытия торгового счета является заполнение Клиентом регистрационной формы на сайте компании <http://www.htotal.ru>

2.2 При заполнении регистрационной формы, в качестве валюты торгового счета Клиент вправе выбрать Доллар США (USD), Евро (EUR), Российский рубль (RUR).

2.3 Компания имеет право отказать Клиенту в открытии и обслуживании торгового счета, если информация, указанная в регистрационной форме, является ложной.

2.4 Компания вправе приостановить обслуживание торгового счета, если в течение 45 дней с момента его открытия, Клиентом не было произведено ни одной операции на счете.

3. Порядок проведения взаиморасчетов

3.1 Снятие и пополнение торгового счета производится в Долларах США (USD), Евро (EUR) или Российских рублях (RUR).

3.2 Клиент имеет право снять со своего торгового счета любую сумму, если данная операция не приведет к принудительному закрытию позиций по причине недостаточного уровня маржи.

3.3 Исполнение распоряжений о пополнении и снятии средств с торгового счета производится в рабочее время отдела платежей Компании (09:00 - 18:00 мск). Компания обязуется перевести средства по указанным в заявке реквизитам в течение двух рабочих дней.

3.4 The Client has the right to use the system of automatic depositing to the account.

3.5 The Company has the right to refuse the Client in conducting a trading account transaction in case of misuse of the funds, particularly for the purpose of conversion of cash assets.

3.6 The Client incurs the costs of fund transaction, when depositing and withdrawing to/from trading account.

3.7 In order to make deals, the Client should accept unconditionally the terms of transaction provision presented at the Company's server in compliance with the Terms of Business.

3.8 The Company shall not support physical delivery of currency or underlying assets based in CFD in the settlement of any trading operation.

4. Responsibilities and duties of the Parties

4.1 The Company holds no responsibility for unauthorized use of the passwords, which the Client should keep in secret.

4.2 The Client holds responsibility for transactions made in the trading account.

4.3 The Client holds responsibility to avoid the transactions, which violate the law, the legislation, the norms and the rules applied to the Client.

4.4 The Company has the right to request the Client for identification and to check the Client's identification documents.

4.5 The Client takes responsibility to deposit to the trading account only the funds of legal character.

4.6 The Company has the right to cancel the transactions made by the Client in case it

3.4 Клиент имеет право использовать систему автоматического пополнения счета.

3.5 Компания вправе отказать Клиенту в проведении операций на торговом счете, если счет используется нецелевым образом, в том числе с целью конвертации денежных средств.

3.6 При пополнении и снятии средств с торгового счета, издержки по переводу средств несет Клиент.

3.7 Основанием для заключения сделок является безусловное принятие Клиентом условий проведения операций на сервере компании, описанных в регламенте торговых операций.

3.8 В рамках торговых операций не происходит физической поставки валюты или базисного актива, лежащего в основе CFD.

4. Полномочия и ответственность сторон

4.1 Компания не несет ответственности за несанкционированное использование паролей, которые Клиент обязуется хранить в тайне.

4.2 Клиент несет ответственность за операции, происходящие на его торговом счете.

4.3 Клиент обязуется не совершать действий, нарушающих законы, постановления, нормы и правила, применимые в отношении Клиента.

4.4 Компания вправе потребовать от клиента идентифицировать себя, путем предоставления документов, удостоверяющих личность Клиента.

4.5 Клиент обязуется производить пополнение своего торгового счета средствами, имеющими законное происхождение.

4.6 Компания имеет право отменить совершенные Клиентом операции, в

violates the provisions of items 4.3 and 4.5 of the Agreement.

4.7 The Company has the right to regard as non-market the transactions at the trading server, in case there are objective reasons for that.

4.8 The Company has the right to cancel a deal, in case it was made based on a nonmarket quotation.

4.9 All the information published by the Company is of an introductory character. The Company holds no responsibility for action or inaction of the Client in response to presentation of this information to the Client.

4.10 The Company has the right to change this Agreement. The changes come into effect in 5 working days after publication about the changes in the Company's site or sending an appropriate notice by the client account internal mail.

4.11 The Client has the right to cancel this Agreement on the condition of written notification of the Company.

4.12 The Company has the right to cancel this Agreement immediately on the condition of written notification of the Client.

4.13 Cancellation of this Agreement does not release the Company and the Client from responsibility to discharge obligations, which were incurred before notification by one of the Parties about this Agreement cancellation.

5. Examination of claims

5.1 Claim issuing regulation and examination procedure are determined in the Terms of Business.

5.2 The Company holds responsibility to examine a Client's claim within 5 business days.

случае нарушения им пунктов 4.3, 4.5.

4.7 Компания вправе признать операции на торговом сервере нерыночными, если на то есть объективные причины.

4.8 Компания имеет право аннулировать сделку, если она была совершена по нерыночной котировке.

4.9 Вся публикуемая компанией информация носит ознакомительный характер. Компания не несет ответственности за действия или бездействие Клиента, вызванные предоставлением Клиенту данной информации.

4.10 Компания имеет право изменить настоящее соглашение. Изменения вступают в силу через 5 рабочих дней после публикации изменений на сайте компании или отправки соответствующего уведомления по внутренней почте терминала.

4.11 Клиент может расторгнуть данное соглашение при условии письменного уведомления Компании.

4.12 Компания может расторгнуть данное соглашение немедленно, при условии письменного уведомления Клиента.

4.13 Расторжение данного соглашения не освобождает Компанию и Клиента от исполнения обязательств по настоящему соглашению, возникших до момента уведомления одной из сторон о расторжении настоящего Соглашения.

5. Рассмотрение претензий

5.1 Правила оформления претензии и порядок её рассмотрения описаны в Регламенте торговых операций.

5.2 Компания обязуется рассмотреть претензию Клиента в течение 5 рабочих дней

5.3 The Company has the right to refuse in examination of a claim, in case lost profits make a subject of the claim.

5.4 The Company will not indemnify moral damage.

5.5 In case a claim can not be settled in compliance with this Agreement, the Terms of Business or the Risk Disclosure, the Company has the right to make a decision upon the claim in compliance with its business practice.

6. Terms and Interpretation

Trading account currency - currency to estimate profit or loss in trading account, and to withdraw and deposit from/to trading account.

Margin - cash security to guarantee open positions.

Client - individual or legal entity, which conduct conversion arbitrage transactions under the contracts for currencies and CFD at the Company's server.

Company - legal entity, which provides for the Client the services in organizing conversion arbitrage transactions under the contracts for currencies and CFD.

Contract for Difference (CFD) - contract, where shares, futures, commodities, metals, exchange index make the underlying assets.

Contract for currencies - currency pairs available for conducting trading transactions in compliance with specification of contracts presented at the Company's site.

Conversion arbitrage transaction - deal for buy or sell of contract for currencies or CFD. It assumes making two opposite deals for buy and sell of the contracts of similar volume.

Personal Area - Client's personal page at the Company's site used by the Client to make

5.3 Компания вправе не принимать претензию к рассмотрению, если предметом претензии является упущенная прибыль.

5.4 Компания не возмещает моральный ущерб.

5.5 Если претензия не может быть разрешена на основании данного Соглашения, Регламента торговых операций или Уведомления о рисках, компания вправе вынести решение по данной претензии исходя из своей деловой практики.

6. Терминология

Валюта торгового счета - валюта, в которой рассчитывается прибыль и убыток на торговом счете, а также производится снятие и пополнение торгового счета.

Залог (Margin) - Денежное обеспечение для поддержания открытых позиций.

Клиент - физическое или юридическое лицо, осуществляющее конверсионные арбитражные операции по контрактам на валюты и CFD на сервере компании.

Компания - юридическое лицо, оказывающее Клиенту услугу по организации конверсионных арбитражных операций по контрактам на валюты и CFD.

Контракт на разницу (CFD) - контракт, базисным активом которого является акция, фьючерс, товар, драгоценный металл, фондовый индекс.

Контракт на валюты - доступные для проведения торговых операций валютные пары в соответствии со спецификацией контрактов, указанной на сайте компании.

Конверсионная арбитражная операция - сделка по покупке или продаже контракта на валюты или CFD. Предполагает заключение двух противоположных сделок по покупке и продаже контракта одинакового объема.

Личный кабинет - персональная страница Клиента на сайте Компании, используемая

transactions to withdraw and deposit funds from/to the trading account, as well as to receive information about the trading account.

Margin trading - making deals using credit leverage.

Terms of Business - document, which establishes procedures of making trading transactions against contracts for currencies and CFD. The Terms of Business makes an inseparable part of this Agreement.

Server - set of software and hardware facilities, which are applied by the Company for processing transactions conducted by the Client in the trading account.

System of automatic depositing onto account - set of software and hardware facilities, which make it possible to the Client to process depositing onto the account independently of Company's employees.

Trading account - special Client's account opened at the Company's server to maintain the Client Agreement, the Terms of Business and the Risk Disclosure.

Trading transaction - transaction to buy or to sell a contract for currencies or CFD.

Margin Level - Equity and Margin ratio presented in percent. $\text{Margin Level} = (\text{Equity}/\text{Margin}) * 100$.

Клиентом для проведения операций по снятию и пополнению торгового счета, а также для получения информации о своем торговом счете.

Маржинальная торговля - заключение сделок с использованием кредитного плеча.

Регламент торговых операций - документ, устанавливающий правила проведения торговых операций по контрактам на валюты и CFD. Регламент торговых операций является неотъемлемой частью настоящего соглашения.

Сервер - набор программных и технических средств, которые используются Компанией для обработки операций производимых Клиентом на своем торговом счете.

Система автоматического пополнения счета - набор программных и технических средств, позволяющих Клиенту производить операции пополнения своего торгового счета без участия сотрудника Компании.

Торговый счет - специальный счет Клиента, открытый на сервере Компании для исполнения условий Клиентского соглашения, Регламента торговых операций и Уведомления о рисках.

Торговая операция - операция по покупке или продаже контракта на валюты или CFD.

Уровень маржи (Margin Level) - отношение средств (Equity) к залому (Margin) выраженное в процентах. $\text{Margin Level} = (\text{Equity}/\text{Margin}) * 100$

Hedge Total Corporation Ltd